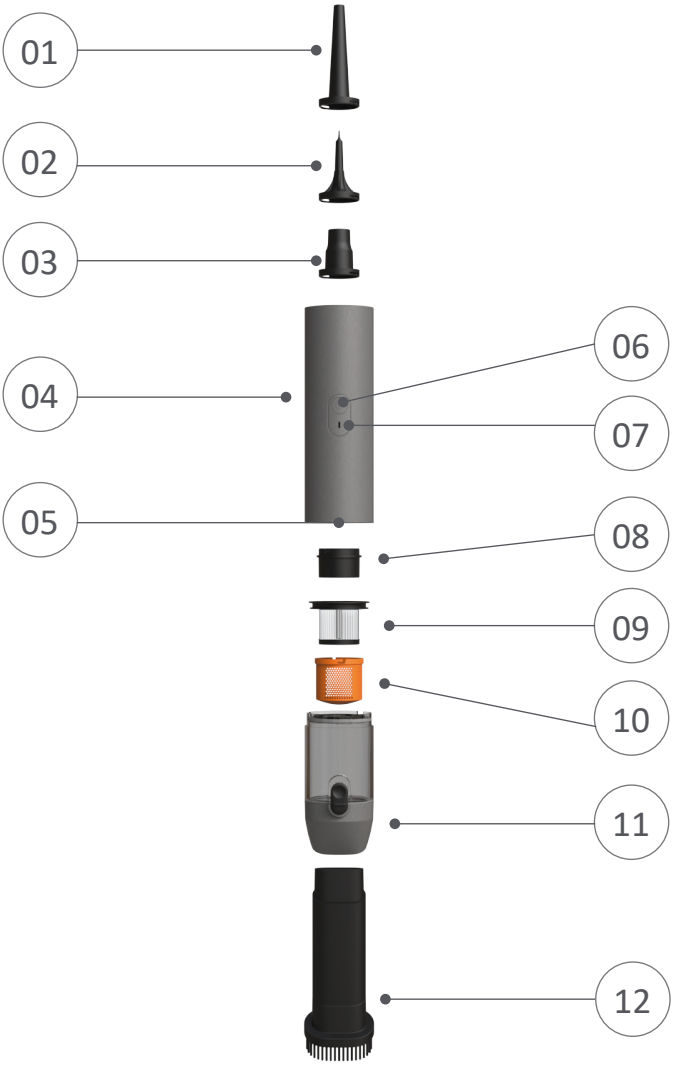
FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



1614FL

PT	**ASPIRADOR DE MÃO POCKETCLEAN PRO**	**1**
ES	**ASPIRADORA DE MANO POCKETCLEAN PRO**	**9**
EN	**MINI HAND VACUUM POCKETCLEAN PRO**	**18**
FR	**ASPIRATEUR À MAIN POCKETCLEAN PRO**	**25**


01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Verifique se a tensão de alimentação do aparelho corresponde devidamente à da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação anula a garantia.

Verifique se o filtro permanente está no devido lugar. Nunca coloque o aparelho a funcionar sem o filtro permanente.

Para a sua própria segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho. Nunca puxe pelo cabo para desligar a base de carga ou o carregador. Utilize apenas o modelo da base de carga ou do carregador fornecido pelo fabricante.

Desligue o aparelho antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.

Não instale o aparelho no exterior.

Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (líquido, gás).

Não aspire resíduos incandescentes (cinzas quentes, brasas, etc.)

Nunca aspire elementos cortantes.

No caso de fuga da bateria, não esfregue os olhos nem as mucosas. Lave as mãos e passe os olhos por água limpa. No caso de persistência do desconforto, consulte imediatamente um

médico.

Não coloque o aparelho, a base de carga ou o carregador dentro de água, sob água a correr ou qualquer outro tipo de líquido.

Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se encontrar de alguma forma danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão, bem como as Diretivas sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama-home.com.

DESCRIÇÃO

1. Bocal de ar comprido
2. Bocal para boia de natação
3. Bocal curto
4. Unidade principal
5. Orifício de sucção
6. Botão de ligar/desligar
7. Luz indicadora da bateria
8. Adaptador de extração de ar
9. Filtro HEPA
10. Filtro
11. Depósito de pó
12. Bocal com escova 2 em 1

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

O aspirador portátil multifuncional pode ser equipado com os acessórios correspondentes para aspiração de pó, insuflação, sopro de pó e armazenamento a vácuo. Para obter uma lista detalhada, consulte a página de vendas do produto ou contacte o serviço de apoio ao cliente da Flama. As imagens do produto servem apenas como referência, prevalecendo sempre o produto real.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Visor da bateria

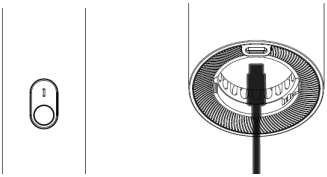
Quando o produto está a ser utilizado, a luz indicadora da bateria acende-se;

Nível da bateria ≥ 20 %: a luz branca permanece acesa;

Nível da bateria < 20 %: a luz vermelha permanece acesa, indicando a necessidade de carregar;

Carregamento

Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria. Utilize um cabo de carregamento para ligar a um adaptador compatível com a potência de carregamento deste produto, a fim de carregar o produto. Estado de carregamento: Durante o carregamento, a luz vermelha pisca; Após o carregamento atingir os 100%, a luz branca fica acesa de forma constante. Nota: O produto não funciona durante o processo de carregamento. É necessário adquirir separadamente um adaptador USB de 5 V seguro e em conformidade com as normas.

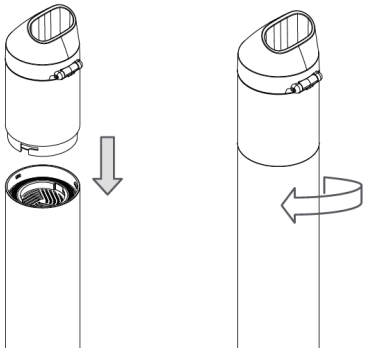


INSTALAÇÃO E LIMPEZA DE ACESSÓRIOS DE ASPIRAÇÃO

Instalação do depósito de pó

Alinhe o ponto de referência no depósito de pó com o símbolo de desbloqueio na unidade principal. Insira o depósito de pó de pó e rode-o no sentido horário para o fixar. Quando estiver corretamente instalado, o ponto de referência no depósito de pó deve ficar alinhado com o símbolo de bloqueio na unidade. Remoção

Para remover o depósito de pó, rode-o no sentido anti-horário e retire-o.



LIGAR/DESLIGAR E MUDANÇA DE VELOCIDADES

Ligar

Mantenha premido o botão de alimentação durante 1,0 segundo para ligar o dispositivo, que começará a funcionar.

Desligar

Durante o funcionamento, mantenha premido o botão de alimentação durante 1,0 segundo para desligar o dispositivo, que deixará então de funcionar e será desligado .

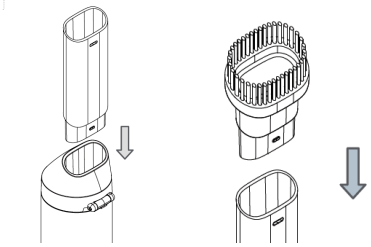
Mudança de velocidades

Após ser ligado, o dispositivo entra por predefinição na velocidade baixa. Um toque curto no botão de alimentação muda-o para a velocidade alta; outro toque curto volta a colocá-lo na velocidade baixa, alternando entre os dois modos.



Instalação do bocal com escova amovível

Depois de instalar o depósito de pó, insira o bocal com escova amovível no depósito de pó, na direção indicada no esquema. Empurre-o até sentir um clique nítido, o que indica que a instalação foi feita corretamente. O componente da escova é móvel e pode deslizar para a frente e para trás.



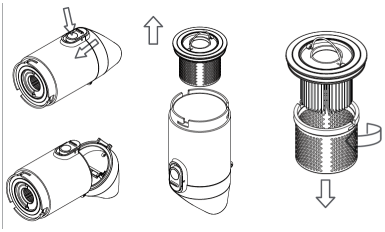
Remoção e instalação do filtro do depósito de pó

1. Empurre o botão do depósito de pó para trás e pressione-o para baixo — a tampa do depósito de pó abrirá automaticamente. Esvazie os resíduos que se encontram no interior;

2. Retire a tampa do depósito de pó do próprio depósito;

3. Para substituir o filtro: rode e retire a malha metálica do cartucho do filtro

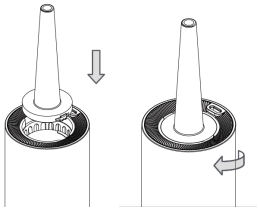
Instale o novo filtro, rodando-o juntamente com a malha metálica até encaixar no lugar;



Instalação do bocal e do adaptador

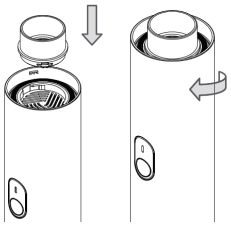
Alinhe a saliência do bocal com a ranhura na saída/entrada de ar. Insira o bocal e rode-o no sentido horário até sentir um clique nítido, o que indica que a instalação foi feita corretamente. Remoção

Para remover o bocal, basta rodá-lo no sentido anti-horário e puxá-lo para fora.



Instalação do adaptador de extração de ar

Alinhe a saliência do adaptador com a ranhura na porta de sucção, insira o adaptador e aperte-o no sentido horário. Sentirá um clique nítido, indicando que está corretamente instalado. Para desmontar, basta rodar o adaptador no sentido anti-horário para o retirar.

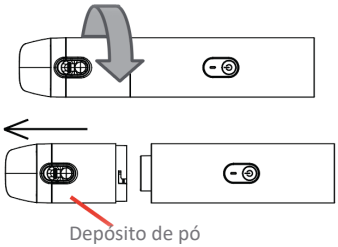


IMPORTANTE

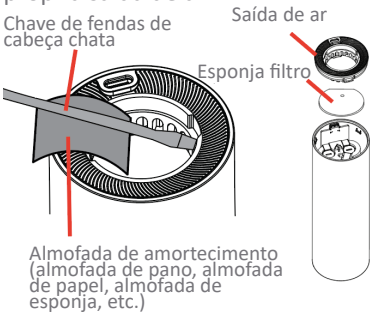
A pressão máxima permitida para balões é inferior à pressão máxima de insuflação do soprador portátil multifunções. Utilize com precaução para evitar a insuflação excessiva. Não utilize outros acessórios além do depósito de pó para aspirar. A inalação de pó fino pode causar danos no produto.

RETIRAR A BATERIA

1. Retirar o depósito.

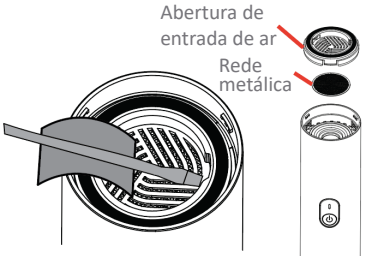


2. Utilize uma chave de fendas para retirar a saída de ar (OUTLET). Utilize a ranhura como apoio para a alavanca da chave de fendas, conforme ilustrado na figura. Em seguida, retire a esponja do filtro e a própria saída de ar.



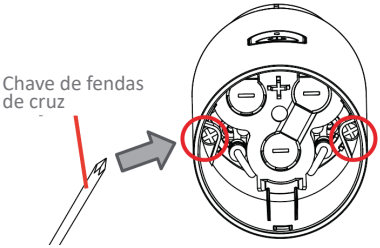
AVISO: Para evitar que a chave de fendas danifique o equipamento durante a desmontagem, certifique-se de que coloca uma almofada de proteção no ponto de apoio.

3. Mantendo a utilização de uma chave de fendas, utilize a ranhura como ponto de apoio para alavancar e faça uma ligeira pressão para retirar a grelha de entrada de ar (INLET). Em seguida, retire a grelha de entrada de ar e a rede metálica.

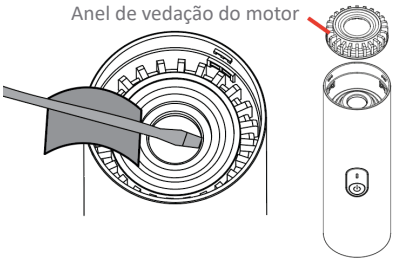


AVISO: Para evitar que a chave de fendas danifique o equipamento durante a desmontagem, certifique-se de que coloca uma almofada de proteção no ponto de apoio.

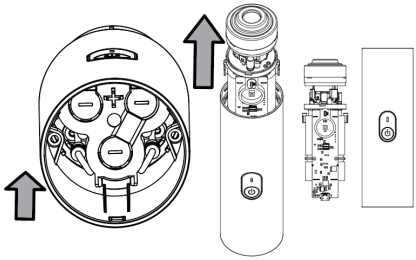
4. Na posição OUTLET, utilize uma chave de fendas cruz para retirar os 2 parafusos na área cinzenta, junto ao corpo, e soltar o conjunto da caixa e da bateria (motor integrado na bateria)



5. Utilize uma chave de fendas na posição INLET para retirar o anel de vedação do motor.

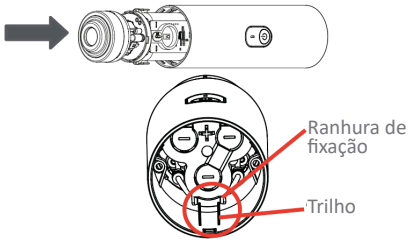


6. Empurre ligeiramente o conjunto de baterias (motor integrado na bateria) na direção da entrada de ar (INLET) para o libertar do encaixe e, em seguida, remova-o.

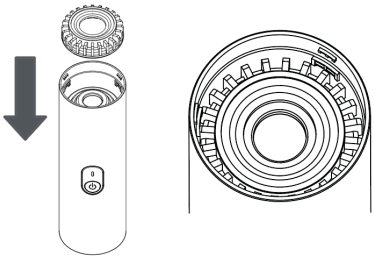


INSTALAR A NOVA BATERIA

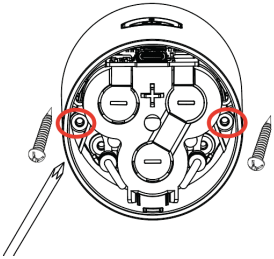
1. Deslize a ranhura de fixação por baixo da bateria, pela entrada INLET, ao longo do trilho interno da caixa, seguindo a direção da seta indicada na figura.



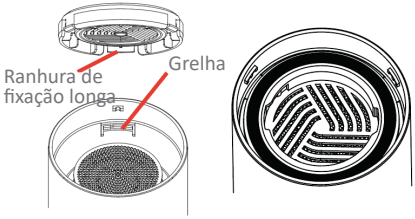
2. Para fixar o motor, pressione firmemente o anel de vedação.



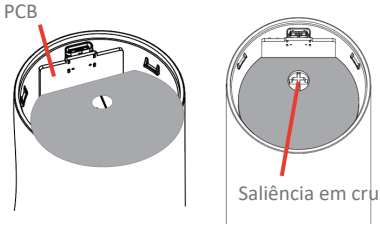
3. Coloque o parafuso no orifício que se encontram na área cinzenta junto ao corpo (conforme assinalado na figura) e aperte-o com uma chave de fendas cruz.



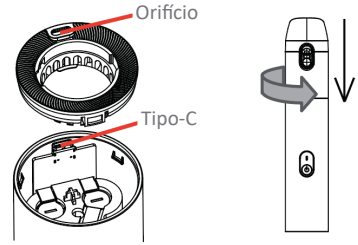
4. Instale a rede metálica. Alinhe uma das extremidades da nervura longa da entrada de ar com a ranhura de fixação longa, conforme ilustrado na figura. Pressione firmemente a zona da ranhura de fixação longa até ouvir um som de «clique», indicando que essa extremidade ficou corretamente encaixada. Em seguida, pressione a restante área da entrada de ar até esta ficar totalmente instalada.



5. Coloque a esponja do filtro na posição indicada na figura, alinhe o orifício com a saliência em forma de cruz e encaixe o lado plano contra a placa de circuito impresso.



6. Alinhe os orifícios da saída de ar com o conector Tipo C, conforme ilustrado na figura; pressione-os para baixo até ficarem devidamente alinhados, o que indica que a instalação foi bem-sucedida; em seguida, coloque o depósito de pó e aperte-o bem.



ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS BATERIAS

Evite expor as baterias a calor extremo (luz solar direta, fogo, micro-ondas, fornos, etc.), uma vez que tal pode provocar explosões ou fugas de líquidos/gases inflamáveis.

Não armazene nem utilize pilhas em ambientes com pressão extremamente baixa, o que pode provocar riscos semelhantes

Nunca desmonte, esmague, perfure ou corte pilhas — estas ações podem causar curto-circuitos, sobreaquecimento ou explosões.

Elimine as pilhas se apresentarem um inchaço acentuado, uma vez que tal indica danos internos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução possível
Não é possível ligar	- Após carregar durante algum tempo, desligue o cabo de carregamento e tente ligar o aparelho
Baixa velocidade de insuflação	- Verifique se a bateria tem carga suficiente. - Verifique se os acessórios estão instalados corretamente. - Verifique se a saída está bem ligada à entrada de ar do objeto que está a ser insuflado. - Verifique se o objeto que está a ser insuflado apresenta fugas.
Não funciona após ser ligado	- Verifique se a bateria tem carga suficiente. - Verifique se a temperatura ambiente é superior ao intervalo exigido.
Fenómeno de fuga de ar após ligar o bocal de ar	- Verifique se o bocal de ar está instalado corretamente. - Verifique se o bocal de ar está danificado ou rachado

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar nem reparar o aparelho, pois isso pode ser perigoso.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES	VALOR
Dimensões do produto	Φ55 × 170.5mm (excluindo acessórios)
Peso líquido do produto	Aproximadamente 359 g (peso do corpo principal)
Cor do produto	Cinzento
Sucção máxima	18Kpa
Temperatura de armazenamento	-10°C a 45°C
Temperatura de funcionamento	-10°C a 40°C
Temperatura de carregamento	0°C a 40°C
Tipo de bateria	Lithium-ion Battery
Capacidade da bateria	2000mAh
Ruído de funcionamento	Aproximadamente 81dB(A)
Potência nominal de entrada	5V (compatible with 5V charger)
Potência nominal	120W
Tensão nominal	11.1V
Interface de carregamento	USB Type-C
Tempo de carregamento	Aproximadamente 2,5 horas (adaptador de alimentação de 5 V e 2 A)

PROTEGER O AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O principal objetivo da recolha seletiva destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, a fim de diminuir os seus efeitos negativos no ambiente.

Quando já não estiver em uso, este aparelho não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos não triados.

O utilizador é responsável por entregá-lo gratuitamente nos pontos de recolha seletiva disponíveis para esse efeito. Os equipamentos que já não se encontram em uso também podem ser devolvidos nos pontos de venda, mediante a aquisição de novos equipamentos equivalentes e com as mesmas funções. Para obter informações mais detalhadas sobre os pontos de recolha, contacte a Câmara Municipal ou um ponto de venda deste equipamento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas para consultarlas en el futuro. Cualquier uso que no esté de acuerdo con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Compruebe que la tensión de alimentación del aparato coincida correctamente con la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anulará la garantía.

Asegúrese de que el filtro permanente esté en su lugar. Nunca opere el aparato sin el filtro permanente.

Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y repuestos adaptados a su aparato.

Nunca tire del cable para desconectar la base de carga o el cargador.

Utilice únicamente la base de carga o el modelo de cargador proporcionado por el fabricante.

Apague el aparato antes de limpiarlo o mantenerlo.

No instale el aparato al aire libre.

No aspire sustancias inflamables o explosivas (líquido, gas).

No aspire residuos incandescentes (cenizas calientes, brasas, etc.)

Nunca aspire elementos afilados.

En caso de pérdida de la batería, no se frote los ojos ni las membranas mucosas. Lávese las manos y enjuague sus ojos con agua limpia. Si el malestar persiste, consulte a un médico inmediatamente.

No sumerja el aparato, la base de carga o el cargador en agua, agua corriente o cualquier otro tipo de líquido.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera. En este caso, comuníquese con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA.

Cualquier intervención más allá de la limpieza y mantenimiento habitual deberá ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado FLAMA.

Este producto cumple con las Directivas de baja tensión y compatibilidad electromagnética, así como la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama-home.com.

DESCRIPCIÓN

1. Boquilla de aire larga
2. Boquilla para flotador
3. Boquilla corta
4. Unidad principal
5. Orificio de succión
6. Botón de encendido
7. Luz indicadora de batería
8. Adaptador de extracción de aire
9. Filtro HEPA
10. Filtro
11. Depósito de polvo
12. Boquilla de cepillo 2 en 1

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

La aspiradora de mano multifuncional puede equiparse con los accesorios correspondientes para aspirar polvo, inflar, soplar polvo y almacenar al vacío. Para obtener una lista detallada, consulte la página de venta del producto o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Flama. Las imágenes del producto son meramente orientativas; prevalecerá el producto real..

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

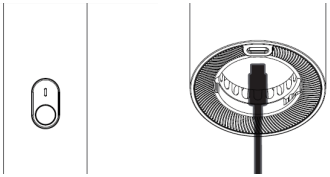
Indicador de batería

Cuando el producto está en uso, se enciende el indicador luminoso de la batería;

Nivel de batería ≥ 20 %: la luz blanca permanece encendida de forma constante, lo que indica que es necesario cargarla;

Carga

Antes de utilizarlo por primera vez, carga completamente la batería. Utiliza un cable de carga para conectarlo a un adaptador que se ajuste a la potencia de carga de este producto para cargarlo. Estado de la carga: Durante la carga, la luz roja parpadea; Una vez alcanzada la carga del 100 %, la luz blanca permanece encendida de forma fija. Nota: El producto no funciona durante el proceso de carga. Debes adquirir por separado un adaptador USB de 5 V que sea seguro y cumpla con la normativa.



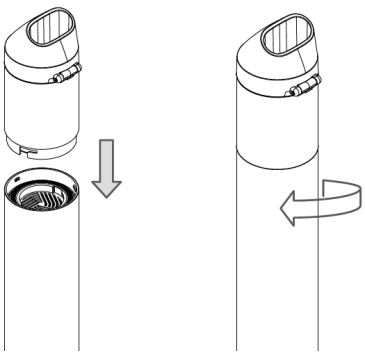
INSTALACIÓN Y LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS DE ASPIRACIÓN

Instalación del depósito de polvo

Alinea el punto de referencia del depósito de polvo con el símbolo de desbloqueo de la unidad principal. Inserta el depósito de polvo y gíralo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo. Una vez instalado correctamente, el punto de referencia del depósito de polvo debe quedar alineado con el símbolo de bloqueo de la unidad.

Extracción

Para extraer el depósito de polvo, gíralo en sentido antihorario y levántalo para sacarlo.



ENCENDIDO/APAGADO Y CAMBIO DE MARCHAS

Encender

Mantén pulsado el botón de encendido durante 1,0 segundos para encender el dispositivo; este comenzará a funcionar.

Apagar

Durante el funcionamiento, mantén pulsado el botón de encendido durante 1,0 segundos para apagar el dispositivo, que dejará de funcionar y se apagará.

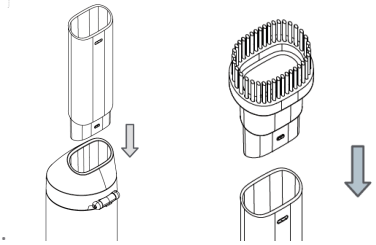
Cambio de marcha

Tras encenderse, el dispositivo se inicia por defecto en la marcha corta. Al pulsar brevemente el botón de encendido, pasa a la marcha larga; al volver a pulsarlo brevemente, vuelve a la marcha corta, alternando entre ambos modos.



Instalación de la boquilla de cepillo desmontable

Una vez instalado el depósito de polvo, introduce la boquilla con cepillo desmontable en el depósito de polvo en la dirección que se indica en el esquema. Empújala hasta que notes un clic claro, lo que indica que está bien colocada. El cepillo es móvil y puede deslizarse hacia adelante y hacia atrás.



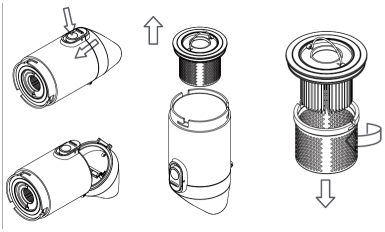
Desmontaje y montaje del filtro del depósito de polvo

1. Empuja el interruptor del depósito de polvo hacia atrás y presiona hacia abajo: la tapa del depósito se abrirá automáticamente. Vacía los residuos que hay en su interior;

2. Saca la tapa del depósito de polvo del depósito de polvo. ;

3. Para sustituir el filtro: gira y retira la malla metálica del cartucho del filtro

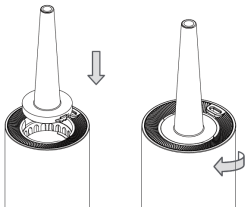
Instala el nuevo filtro girándolo junto con la malla metálica hasta que encaje en su sitio;



Instalación de la boquilla y el adaptador

Alinea la protuberancia de la boquilla con la ranura de la salida o entrada de aire. Inserta la boquilla y gírala en el sentido de las agujas del reloj hasta que notes un clic claro, lo que indica que está bien colocada.
Desmontaje

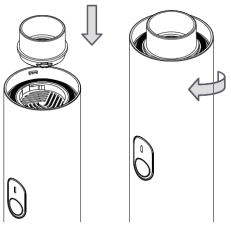
Para desmontar la boquilla, basta con girarla en sentido contrario a las agujas del reloj y sacarla.



.

Instalación del adaptador de extracción de aire

Alinea la protuberancia del adaptador con la ranura del orificio de succión, inserta el adaptador y apriétalo girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Notarás un clic claro, lo que indica que está correctamente instalado. Para desmontarlo, basta con girar el adaptador en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarlo.

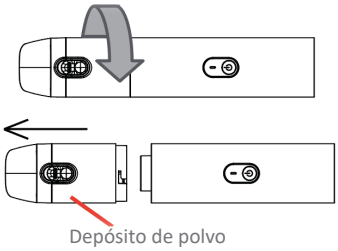


IMPORTANTE

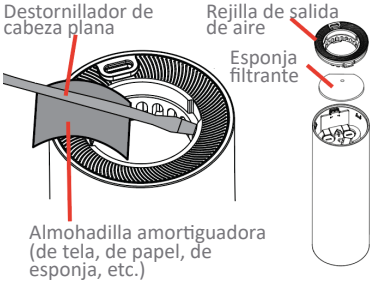
La presión máxima permitida para los globos es inferior a la presión máxima de inflado del soplador portátil multifunción. Úselo con precaución para evitar un inflado excesivo. No utilice otros accesorios que no sean el depósito de polvo para aspirar. La inhalación de polvo fino puede provocar daños en el producto.

RETIRAR LA BATERÍA

1. Retirar el depósito.

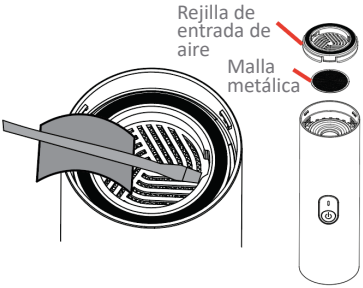


2. Utiliza un destornillador para retirar la salida de aire (OUTLET). Utiliza la ranura como apoyo para la palanca del destornillador, tal y como se muestra en la ilustración. A continuación, retira la esponja del filtro y la propia salida de aire.



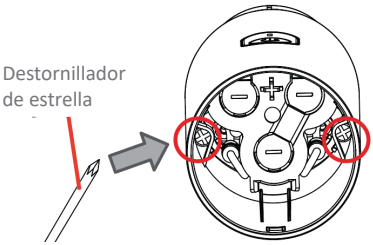
ADVERTENCIA: Para evitar que el destornillador dañe el equipo durante el desmontaje, asegúrate de colocar una almohadilla protectora en el punto de apoyo.

3. Sin soltar el destornillador, utiliza la ranura como punto de apoyo para hacer palanca y ejerce una ligera presión para retirar la rejilla de entrada de aire (INLET). A continuación, retira la rejilla de entrada de aire y la malla metálica.

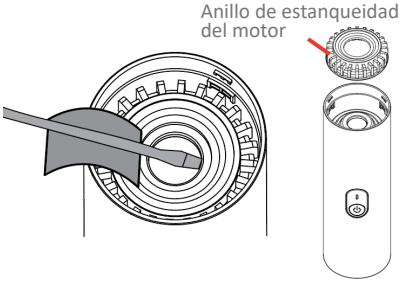


ADVERTENCIA: Para evitar que a chave de fendas danifique o equipamento durante a desmontagem, certifique-se de que coloca uma almofada de proteção no ponto de apoio.

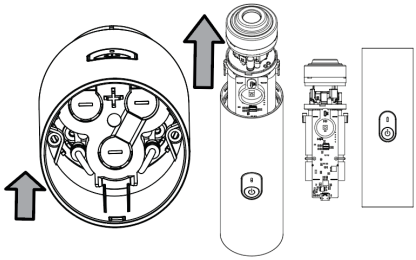
4. En la posición OUTLET, utiliza un destornillador de estrella para quitar los dos tornillos de la zona gris, junto al cuerpo, y soltar el conjunto de la caja y la batería (motor integrado en la batería).



5. Utiliza un destornillador en la posición INLET para retirar la junta de estanqueidad del motor.

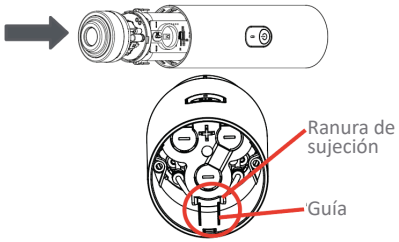


6. Empuja ligeramente el conjunto de la batería (motor integrado en la batería) hacia la entrada de aire (INLET) para sacarlo de su alojamiento y, a continuación, retíralo.

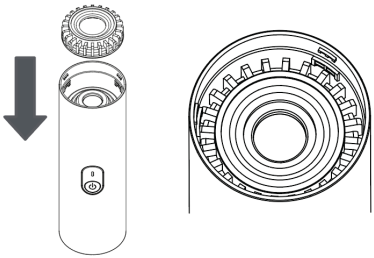


INSTALAR LA NUEVA BATERÍA

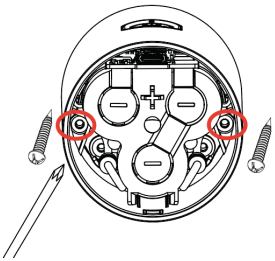
1. Desliza la ranura de fijación por debajo de la batería, por la entrada INLET, a lo largo del riel interno de la caja, siguiendo la dirección de la flecha indicada en la figura.



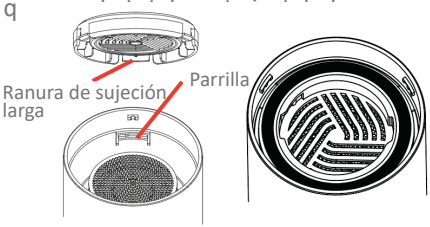
2. Para fijar el motor, presiona con fuerza el anillo de sellado.



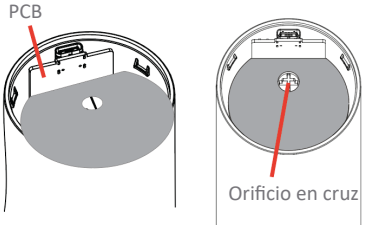
3. Introduce el tornillo en el orificio que se encuentra en la zona gris junto al cuerpo (tal y como se indica en la figura) y apriétalo con una llave de estrella.



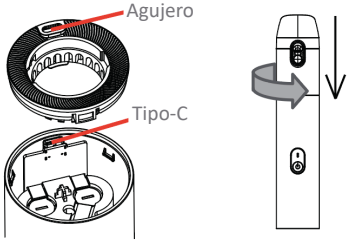
4. Instala la rejilla metálica. Alinea uno de los extremos de la nervadura larga de la entrada de aire con la ranura de fijación larga, tal y como se muestra en la ilustración. Presione firmemente la zona de la ranura de fijación larga hasta oír un «clic», lo que indica que ese extremo ha quedado correctamente encajado. A continuación, presione el resto de la entrada de aire hasta q



5. Coloca la esponja del filtro en la posición que se muestra en la figura, alinea el orificio con la protuberancia en forma de cruz y haz que el lado plano quede bien ajustado



6. Alinea los orificios de la rejilla de salida de aire con el conector tipo C, tal y como se muestra en la figura; presiona hacia abajo hasta que queden correctamente alineados, lo que indica que la instalación se ha realizado correctamente; a continuación, coloca el depósito de polvo y apriétalo bien.



PAUTAS DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS

Evita exponer las baterías a calor extremo (luz solar directa, fuego, microondas, hornos, etc.), ya que esto podría provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

No almacene ni utilice las pilas en entornos con presión extremadamente baja, ya que esto puede provocar riesgos similares

Nunca desmonte, aplaste, perfore ni corte las pilas, ya que estas acciones pueden provocar cortocircuitos, sobrecalentamiento o explosiones.

Deseche las pilas si presentan un hinchamiento grave, ya que esto indica daños internos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
No se enciende	- Después de dejarlo cargando durante un rato, desconecta el cable de carga e intenta encenderlo
Baja velocidad de inflado	- Comprueba si la batería tiene suficiente carga. - Comprueba si los accesorios están bien colocados. - Comprueba si la boquilla está bien acoplada a la entrada de aire del objeto que se está inflando. - Comprueba si el objeto que se está inflando tiene fugas.
No funciona tras encenderlo	- Comprueba si la batería tiene suficiente carga. - Comprueba si la temperatura ambiente supera el rango requerido.
Fenómeno de fuga de aire tras conectar la boquilla de aire	- Comprueba que la boquilla de aire esté bien instalada. - Comprueba si la boquilla de aire está dañada o agrietada.

ANOMALÍAS Y REPARACIONES

En caso de avería, lleve el electrodoméstico a un servicio técnico autorizado. No intente desmontar ni reparar el electrodoméstico, ya que podría resultar peligroso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES	VALOR
Tamaño del producto	Φ55 × 170.5mm (sin incluir los accesorios)
Peso neto del producto	Aproximadamente 359 g (peso del cuerpo principal))
Color del producto	Gris
Succión máxima	18Kpa
Temperatura de almacenamiento	-10°C a 45°C
Temperatura de funcionamiento	-10°C a 40°C
Temperatura de carga	0°C a 40°C
Tipo de batería	Batería de iones de litio
Capacidad de la batería	2000mAh
Ruido de funcionamiento	Aproximadamente 81dB(A)
Potencia nominal de entrada	5V (compatible con un cargador de 5 V)
Rated Power	120W
Tensión nominal	11.1V
Interfaz de carga	USB Type-C
Tiempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas (adaptador de corriente de 5 V y 2 A))

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

El objetivo principal de la recogida selectiva de estos residuos es reducir la cantidad que se debe eliminar, fomentar la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización con el fin de reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando ya no se utilice, este aparato no debe desecharse junto con otros residuos municipales sin clasificar.

El usuario es responsable de entregarlo de forma gratuita en los puntos de recogida selectiva disponibles para tal fin.

Los aparatos que ya no se utilicen también pueden devolverse en los puntos de venta, al adquirir nuevos aparatos equivalentes y con las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los puntos de recogida, póngase en contacto con su Ayuntamiento o con un punto de venta de estos aparatos.

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.

Please check that the supply voltage of the appliance correctly matches that of your electrical installation. Any error in the connection will void the warranty.

Make sure the permanent filter is in place. Never switch on the appliance without the permanent filter.

For your own safety, only use accessories and spare parts adapted to your appliance.

Never pull the cord to disconnect the charging cradle or charger.

Only use the charging cradle or charger model provided by the manufacturer.

Switch off the appliance before carrying out any cleaning or maintenance operations.

Do not install the appliance outdoors.

Do not vacuum flammable or explosive substances (liquid, gas).

Do not vacuum incandescent residues (hot ash, embers, etc.)

Never vacuum sharp elements.

If there is a battery leakage, do not rub your eyes or mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If discomfort persists, consult a physician immediately.

Do not immerse the appliance, charging cradle or charger in water, or place it under running water or any other type of liquid.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged. In that case, please visit an authorized FLAMA Technical Assistance Service.

Any intervention other than regular cleaning and maintenance must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives, as well as with the Directives on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic appliances and on ecodesign requirements applicable to energy-related products.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama-home.com.

DESCRIPTION

1. Long air nozzle
2. Swimming ring nozzle
3. Short air nozzle
4. Main unit
5. Suction port
6. Power button
7. Batery indicator light
8. Air extraction adapter
9. HEPA filter
10. Filter
11. Dust cup
12. 2-in-1 brush nozzle

PRODUCT INTRODUCTION

The multifunctional handheld vacuum can be equipped with corresponding accessories for dust suction, inflation, dust blowing, and vacuum storage. For a detailed list, please refer to the product sales page or consult the Flama customer service. The product images are for reference only, and the actual product shall prevail.

OPERATING INSTRUCTIONS

Battery Display

When the product is in use, the battery indicator light turns on;

Battery level ≥ 20%: White light is on constantly;

Battery level < 20%: Red light is on constantly, indicating the need to charge;

Charging

Before first use, please fully charge the battery. Use a charging cable to connect to an adapter that matches the charging power of this product to charge the product.

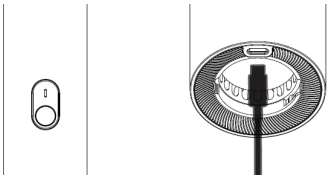
Charging status:

During charging, the red light blinks;

After charging to 100%, the white light is on constantly.

Note: The product cannot operate during the charging process.

You need to purchase a safe and compliant 5V USB adapter separately.



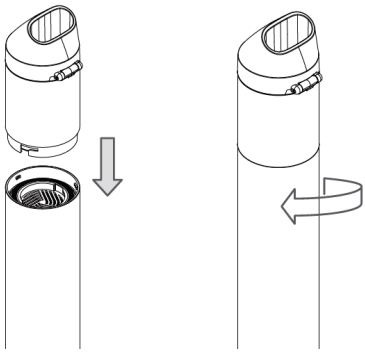
INSTALLATION AND CLEANING OF VACUUM ACCESSORIES

Dust Cup Installation

Align the dot marker on the dust cup with the unlock symbol on the main unit. Insert the dust cup and rotate it clockwise to secure it. Once installed correctly, the dot marker on the dust cup should align with the lock symbol on the unit.

Removal

To remove the dust cup, rotate it counterclockwise and lift it out.



POWER ON/OFF & GEAR SWITCHING

Power On

Long-press the power button for 1.0 second to turn on the device, and it will start operatingw.

Power Off

During operation, long-press the power button for 1.0 second to turn off the device, which will then stop working and shut down .

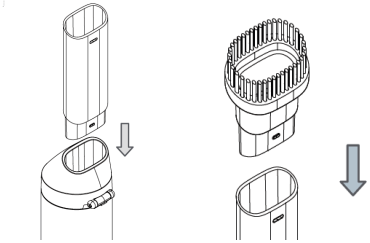
Gear Switching

After powering on, the device defaults to low gear. A short press of the power button switches it to high gear; another short press returns it to low gear, cycling between the two modes.



Installation of Detachable Brush Nozzle

After installing the dust cup, insert the detachable brush nozzle into the dust cup in the direction shown in the diagram. Push it in until you feel a distinct click, indicating proper installation. The brush component is movable and can slide back and forth.

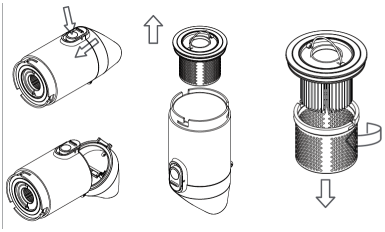


Dust Cup Filter Removal & Installation

1. Push the dust cup switch backward and press down—the dust cup cover will automatically pop open. Empty the debris inside;

2. Pull the dust cup cover out from the dust cup ;

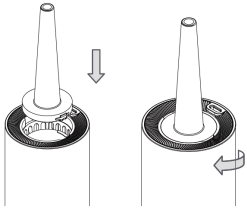
3. To replace the filter: rotate and remove the metal mesh from the filter cartridge Install the new filter by rotating it together with the metal mesh into place;



Installation of Nozzle and Adapter

Align the protrusion on the nozzle with the groove on the air outlet/inlet. Insert the nozzle and rotate it clockwise until you feel a distinct click, indicating proper installation. Removal

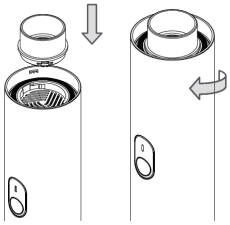
To remove the nozzle, simply rotate it counterclockwise and pull it out.



Installation of Air Extraction Adapter

Align the protruding point on the adapter with the groove at the suction port, insert the adapter, and tighten the adapter clockwise. You will feel a distinct clicking, indicating that it is properly installed.

When disassembling, simply rotate the adapter counterclockwise to remove it.



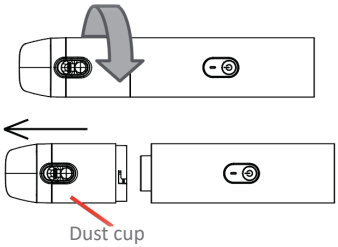
IMPORTANT

The maximum allowable pressure for balloons is lower than the highest inflation pressure of the multi-function handheld blower. Use with caution to avoid overinflation.

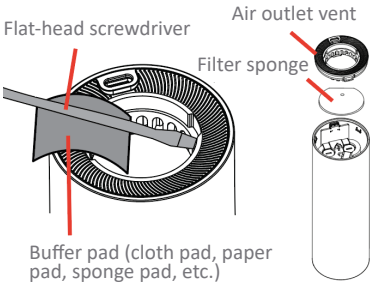
Do not use accessories other than the dust cup for vacuuming. Inhaling fine dust may cause product damage.

REMOVE BATTARY PACK

1. Remove the cup.

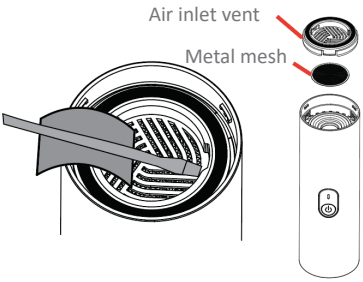


2. Use a screwdriver to remove the air outlet (OUTLET). Use the slot as a fulcrum for the screwdriver handle, as shown in the illustration. Then remove the filter sponge and the air outlet itself.



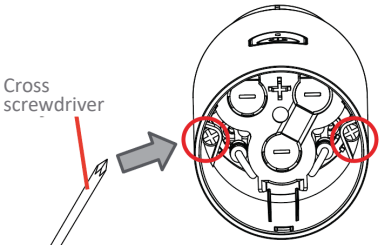
WARNING: To prevent the screwdriver from damaging the equipment during dismantling, make sure you place a protective pad at the point of contact.

3. Holding a screwdriver in place, use the slot as a fulcrum to pry the air intake grille (INLET) loose, applying gentle pressure. Then remove the air intake grille and the metal mesh.

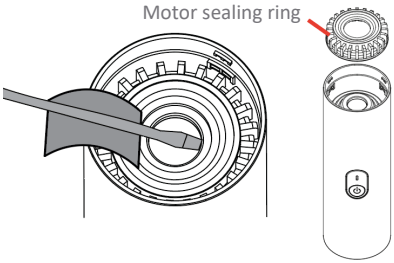


WARNING: To prevent the screwdriver from damaging the equipment during dismantling, make sure you place a protective pad at the point of contact.

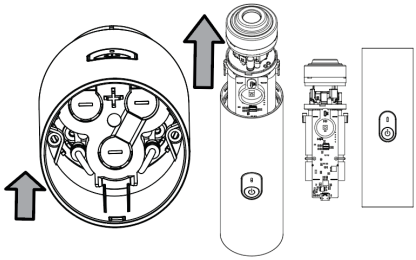
4. In the OUTLET position, use a cross head screwdriver to remove the 2 screws in the grey area, next to the body, and detach the housing and battery assembly (motor integrated into the battery).



5. Use a screwdriver set to the INLET position to remove the motor seal ring.

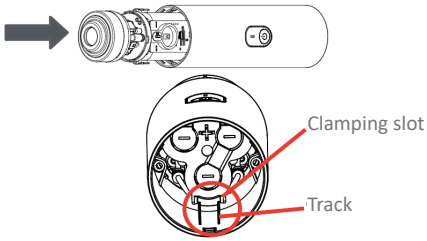


6. Gently push the battery pack (with the motor integrated into the battery) towards the air inlet (INLET) to release it from its mounting, and then remove it.

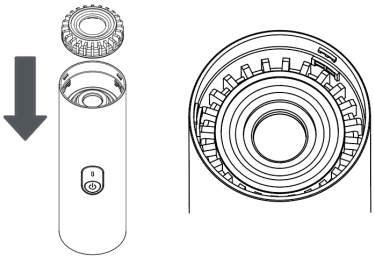


INSTALLING THE NEW BATTERY

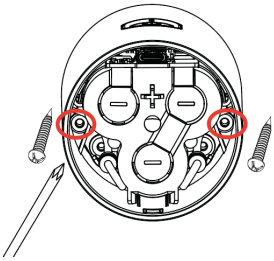
1. Slide the fixing slot underneath the battery, through the INLET opening, along the inner rail of the housing, following the direction of the arrow shown in the diagram.



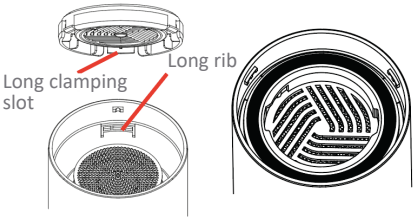
2. To secure motor, press sealing ring firmly.



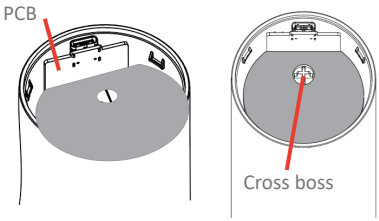
3. Insert the screw into the hole in the grey area next to the body (as shown in the diagram) and tighten it with a cross screwdriver.



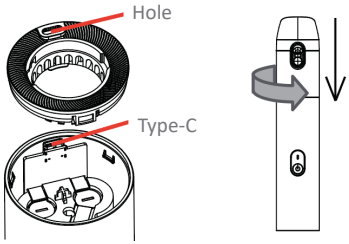
4. Fit the metal mesh. Align one end of the long rib on the air inlet with the long fixing slot, as shown in the illustration. Press firmly on the area around the long fixing slot until you hear a 'click', indicating that this end is correctly locked into place. Then press down on the rest of the air inlet until it is fully installed.



5. Place the filter sponge in the position as shown in the figure, align the hole with the cross boss, and make the flat side fit against the PCB.



6. Align the holes of the air outlet vent with the Type-c as shown in the figure, press them down until they are properly aligned, which indicates that the installation is successful, then attach the dust cup and tighten it securely.



BATTERY SAFETY GUIDELINES

Avoid exposing batteries to extreme heat (direct sunlight, fire, microwaves, ovens, etc.), as this may cause explosion or leakage of flammable liquids/gases.

Do not store or use batteries in extremely low-pressure environments, which can trigger similar risks

Never disassemble, crush, puncture, or cut batteries—these actions risk short circuits, thermal runaway, or explosions.

Discard batteries if they show severe swelling, as this indicates internal damage .

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
Unable to turn on	- After charging for a period of time, unplug the charging cable and try turning on
Slow inflation speed	- Check if the battery is sufficient. - Check if the accessories are installed properly. - Check if the outlet is tightly connected to the air inlet of the object being inflated. - Check if the object being inflated is leaking.
Unable to work after turning on	- Check if the battery is sufficient. - Check if the ambient temperature is higher than the required range.
Air leakage phenomenon after connecting the air nozzle	- Check if the air nozzle is installed properly. - Check if the air nozzle is damaged or cracked

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

ASPIRATEUR À MAIN POCKETCLEAN PRO

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent jouer avec l'appareil.

Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'appareil correspond à celle de votre installation électrique. Toute erreur de raccordement annule la garantie.

Vérifier que le filtre permanent est en place. Ne jamais mettre l'appareil en marche sans le filtre permanent.

Pour votre propre sécurité, utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange adaptés à votre appareil.

Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la station de recharge ou le chargeur.

Utiliser uniquement le modèle de la station de charge ou du chargeur fourni par le fabricant.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.

Ne pas installer l'appareil à l'extérieur.

Ne pas aspirer des substances inflammables ni explosives (liquide, gaz).

Ne pas aspirer des résidus incandescents (cendres chaudes, braises, etc.)

Ne jamais aspirer d'éléments tranchants.

En cas de fuite de la batterie, ne pas se frotter les yeux ou les

muqueuses. Veiller à se laver les mains et à se rincer les yeux à l'eau claire. Si la gêne persiste, consulter immédiatement un médecin.

Ne pas mettre l'appareil, la station de charge ou le chargeur dans l'eau, sous l'eau du robinet ou tout autre type de liquide.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Dans ce cas, contacter un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Toute opération autre que le nettoyage ou l'entretien doit être effectuée par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Ce produit est conforme aux directives sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension, ainsi qu'aux directives sur les restrictions relatives à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et sur les exigences en matière de conception écologique des produits liés à l'énergie.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama-home.com.

DESCRIPTION

1. Buse d'air longue
2. Buse pour bouée de natation
3. Buse d'air courte
4. Unité principale
5. Orifice d'aspiration
6. Bouton d'alimentation
7. Témoin lumineux de batterie
8. Adaptateur d'extraction d'air
9. Filtre HEPA
10. Filtre
11. Réservoir à poussière
12. Buse-brosse 2-en-1

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Cet aspirateur portable multifonction peut être équipé d'accessoires adaptés pour l'aspiration de la poussière, le gonflage, le soufflage de poussière et le rangement sous vide. Pour obtenir la liste détaillée, veuillez consulter la page de vente du produit ou contacter le service client de Flama. Les images du produit sont fournies à titre indicatif uniquement ; le produit réel fait foi.

MODE D'EMPLOI

Affichage de l'état de la batterie

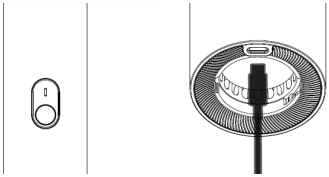
Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de batterie s'allume ;

Niveau de batterie ≥ 20 % : le voyant blanc reste allumé en permanence ;

Niveau de batterie < 20 % : le voyant rouge reste allumé en permanence, indiquant qu'il faut recharger l'appareil ;

Recharge

Avant la première utilisation, veuillez charger complètement la batterie. Pour charger l'appareil, utilisez un câble de recharge branché à un adaptateur dont la puissance de charge est adaptée à celle de ce produit. État de charge : Pendant la recharge, le voyant rouge clignote; Une fois la recharge à 100 %, le voyant blanc reste allumé en permanence. Remarque : l'appareil ne fonctionne pas pendant la recharge. Vous devez vous procurer séparément un adaptateur USB 5 V conforme aux normes de sécurité.



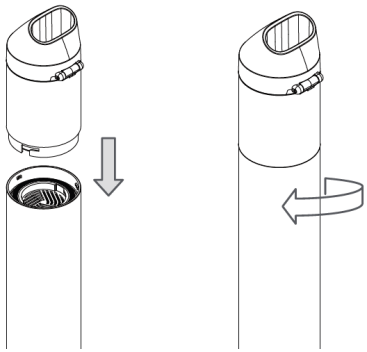
INSTALLATION ET NETTOYAGE DES ACCESSOIRES D'ASPIRATION

Installation du bac à poussière

Alignez le repère en forme de point situé sur le bac à poussière avec le symbole de déverrouillage situé sur l'appareil. Insérez le bac à poussière et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Une fois correctement installé, le repère en forme de point situé sur le bac à poussière doit être aligné avec le symbole de verrouillage situé sur l'appareil.

Retrait

Pour retirer le bac à poussière, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis soulevez-le pour le retirer.



MISE SOUS TENSION/HORS TENSION ET SÉLECTION DES VITESSES

Mise sous tension

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 1,0 seconde pour allumer l'appareil, qui se mettra alors en marche..

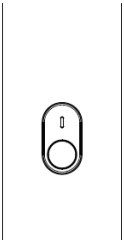
Mise hors tension

During operation, long-press the power button for 1.0 second to turn off the device, which will then stop working and shut down 25.

Changement de vitesse

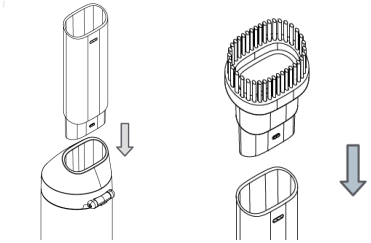
Une fois allumé, l'appareil se met par défaut

en mode « bas ». Une brève pression sur le bouton d'alimentation permet de passer en mode « haut » ; une autre brève pression le ramène en mode « bas », ce qui permet de basculer entre les deux modes.



Installation d'une buse à brosse amovible

Une fois le bac à poussière installé, insérez la brosse amovible dans le bac à poussière dans le sens indiqué sur le schéma. Enfoncez-la jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct, indiquant qu'elle est correctement installée. La brosse est mobile et peut coulisser d'avant en arrière.



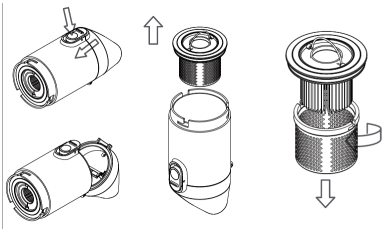
Démontage et montage du filtre du bac à poussière

1. Poussez le bouton du bac à poussière vers l'arrière puis appuyez dessus : le couvercle du bac à poussière s'ouvrira automatiquement. Videz les débris qui s'y trouvent.;

2. Retirez le couvercle du bac à poussière du bac à poussière. ;

3. Pour remplacer le filtre : tournez et retirez la grille métallique de la cartouche filtrante

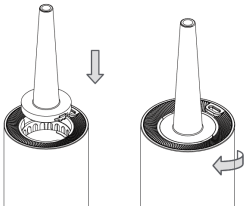
Installez le nouveau filtre en le tournant pour le mettre en place avec la grille métallique;



Installation de la buse et de l'adaptateur

Alignez la saillie de la buse avec la rainure située sur la sortie/entrée d'air. Insérez la buse et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct, indiquant qu'elle est correctement installée. Démontage

Pour retirer la buse, il suffit de la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et de la retirer.

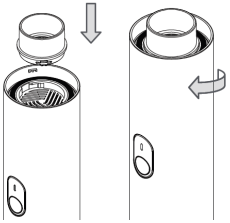


Installation de l'adaptateur d'extraction d'air

Alignez la partie saillante de l'adaptateur avec la rainure située au niveau de l'orifice d'aspiration, insérez l'adaptateur, puis serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous entendrez un clic distinct,

indiquant qu'il est correctement installé..

When disassembling, simply rotate the adapter counterclockwise to remove it.



IMPORTANT

La pression maximale autorisée pour les ballons est inférieure à la pression de gonflage maximale du souffleur portable multifonction. À utiliser avec précaution pour éviter tout gonflage excessif. N'utilisez pas d'autres accessoires que le bac à poussière pour aspirer. L'inhalation de poussières fines peut endommager l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

Évitez d'exposer les batteries à une chaleur extrême (rayonnement solaire direct, feu, micro-ondes, fours, etc.), car cela pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.

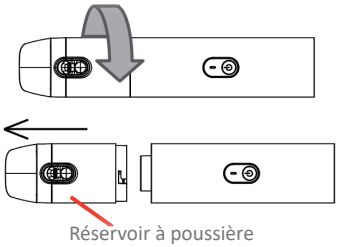
Ne stockez pas et n'utilisez pas les piles dans des environnements à très basse pression, ce qui peut entraîner des risques similaires

Ne démontez, n'écrasez, ne percez et ne coupez jamais les piles : ces actions risquent de provoquer des courts-circuits, un emballement thermique ou des explosions.

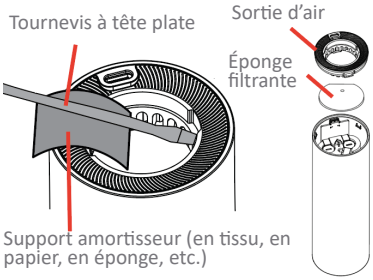
Jetez les piles si elles présentent un gonflement important, car cela indique des dommages internes .

RETIRER LA BATTERIE

1. Retirez l'acompte.

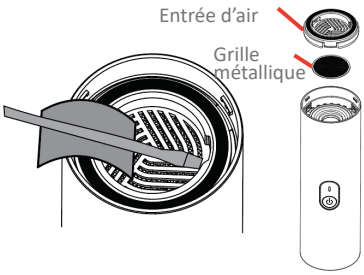


2. Utilisez un tournevis pour retirer la sortie d'air (OUTLET). Appuyez le manche du tournevis dans la rainure, comme illustré sur la figure. Retirez ensuite l'éponge du filtre, puis la sortie d'air elle-même.



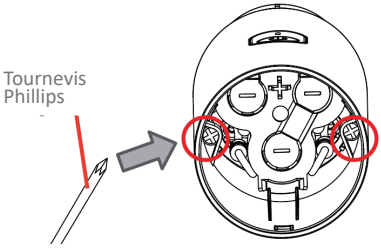
AVERTISSEMENT: Pour éviter que le tournevis n'endommage l'appareil lors du démontage, veillez à placer un coussin de protection au niveau du point d'appui.

3. À l'aide d'un tournevis, utilisez la rainure comme point d'appui pour faire levier et exercez une légère pression afin de retirer la grille d'entrée d'air (INLET). Retirez ensuite la grille d'entrée d'air et le grillage métallique.

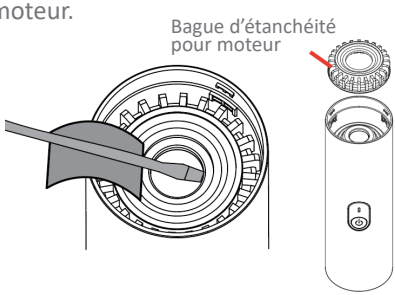


AVERTISSEMENT: Pour éviter que le tournevis n'endommage l'appareil lors du démontage, veillez à placer un coussin de protection au niveau du point d'appui.

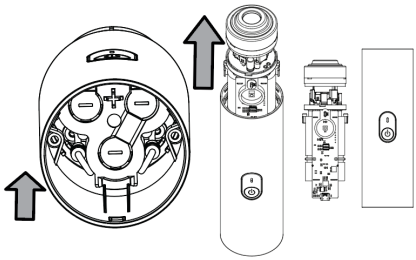
4. En position OUTLET, utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 2 vis situées dans la zone grise, près du boîtier, et détacher l'ensemble composé du boîtier et de la batterie (moteur intégré à la batterie).



5. Utilisez un tournevis en position INLET pour retirer la bague d'étanchéité du moteur.

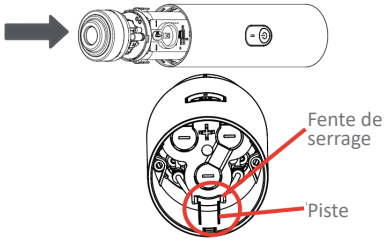


6. Poussez légèrement l'ensemble batterie (moteur intégré à la batterie) en direction de l'entrée d'air (INLET) pour le dégager de son logement, puis retirez-le.

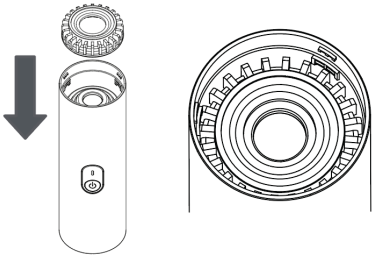


INSTALLER LA NOUVELLE BATTERIE

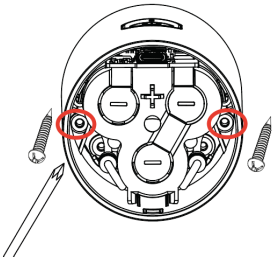
1. Faites glisser la rainure de fixation sous la batterie, par l'entrée INLET, le long du rail interne du boîtier, en suivant la direction de la flèche indiquée sur l'illustration.



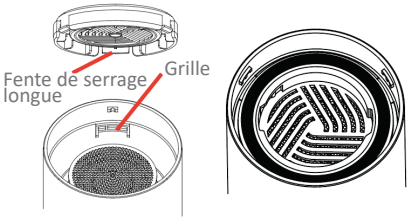
2. Pour fixer le moteur, appuyez fermement sur la bague d'étanchéité.



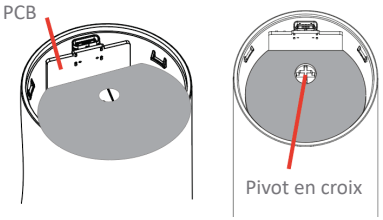
3. Insérez la vis dans le trou indiqué par le cercle rouge et serrez-la à l'aide d'un tournevis cruciforme.



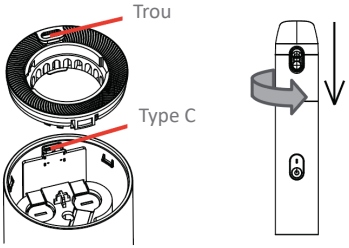
4. Installez le treillis métallique. Alignez l'une des extrémités de la nervure longue de l'entrée d'air avec la rainure de fixation longue, comme illustré sur la figure. Appuyez fermement sur la zone de la rainure de fixation longue jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », indiquant que cette extrémité est correctement enclenchée. Appuyez ensuite sur le reste de la prise d'air jusqu'à ce qu'elle soit entièrement installée.



5. Placez l'éponge filtrante dans la position indiquée sur l'illustration, alignez le trou avec le tenon en croix, puis ajustez le côté plat contre le PCB.



6. Alignez les orifices de la sortie d'air avec le connecteur Type-C comme indiqué sur l'illustration, appuyez dessus jusqu'à ce qu'ils soient correctement alignés, ce qui indique que l'installation est réussie, puis fixez le bac à poussière et serrez-le fermement.



DÉPANNAGE

Problème	Solution possible
Impossible de l'allumer	- Après avoir laissé l'appareil en charge pendant un certain temps, débranchez le câble de recharge et essayez de l'allumer
Faible vitesse d'inflation	- Vérifiez que la batterie est suffisamment chargée. - Vérifiez que les accessoires sont correctement installés. - Vérifiez que le raccord est bien fixé à l'orifice d'entrée d'air de l'objet à gonfler. - Vérifiez que l'objet à gonfler ne présente pas de fuite.
Ne fonctionne pas après la mise sous tension	- Vérifiez si la batterie est suffisamment chargée. - Vérifiez si la température ambiante est supérieure à la plage requise.
Phénomène de fuite d'air après le raccordement de la buse d'air	- Vérifiez que la buse d'air est correctement installée. - Vérifiez que la buse d'air n'est pas endommagée ou fissurée

ANOMALIES ET RÉPARATIONS

En cas de dysfonctionnement, veuillez confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même, car cela pourrait être dangereux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	VALEUR
Dimensions du produit	Φ55 × w170.5mm (hors accessoires)
Poids net du produitt	Environ 359 g (poids du corps principal))
Couleur du produit	Gris
Puissance d'aspiration maximale	18Kpa
Température de stockage	-10°C a 45°C
Température de fonctionnement	-10°C a 0°C
Température de charge	0°C a 40°C
Type de batterie	Batterie lithium-ion
Capacité de la batterie	2000mAh

Bruit de fonctionnement	Environ 81 dB(A)
Puissance nominale d'entrée	5V (compatible with 5V charger)
Puissance nominale	120W
Tension nominale	11.1V
Interface de recharge	USB Type-C
Temps de recharge	Environ 2,5 heures (adaptateur secteur 5 V 2 A)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT





Séparez les éléments avant de trier

Ces symboles indiquent la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques.

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/ entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8.Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:
A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8.Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:
La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA®

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama-home.com
info@flama.pt

I1614.00